



STROMERZEUGER PSE 2800 A1

(DE) (AT) (CH)

STROMERZEUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(GB)

GENERATOR

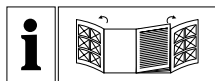
Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

(NL)

STROOMGENERATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 55730



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

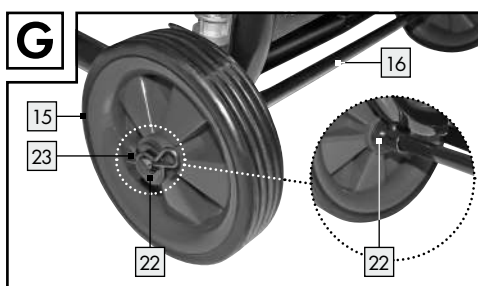
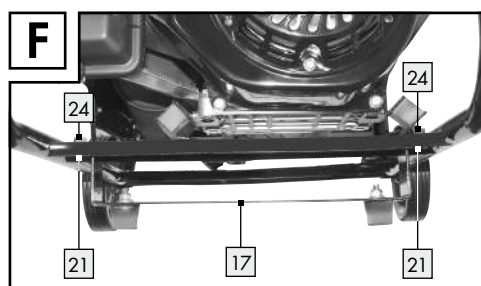
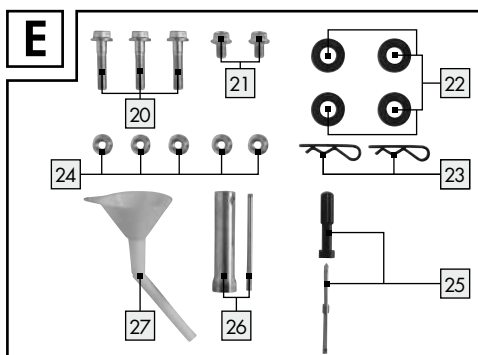
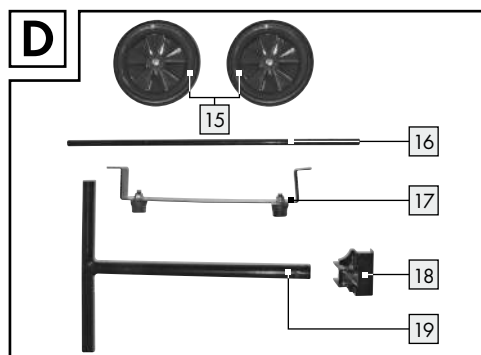
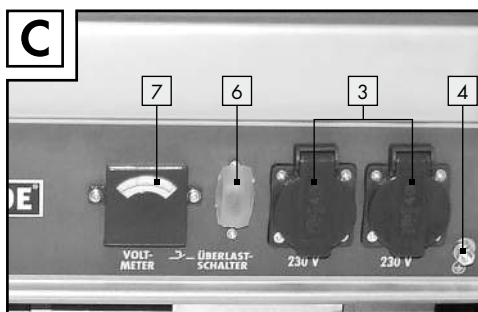
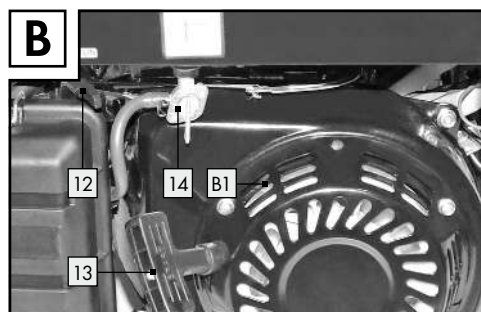
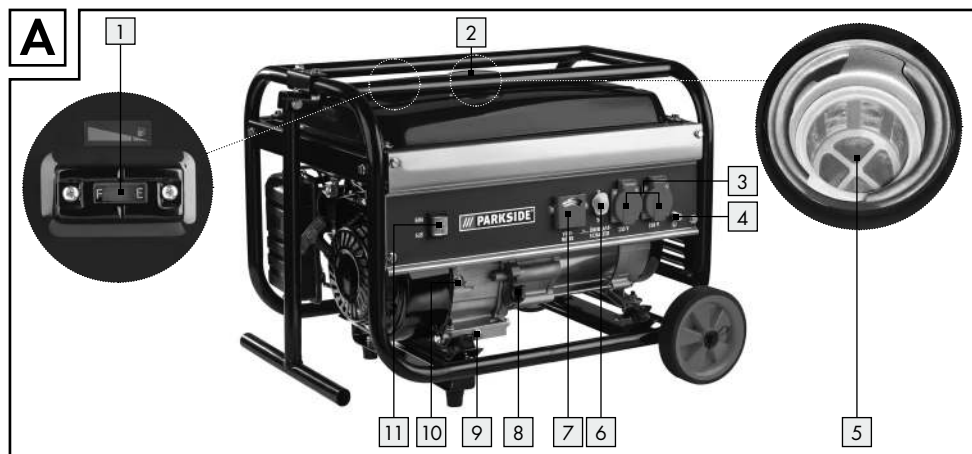
NL

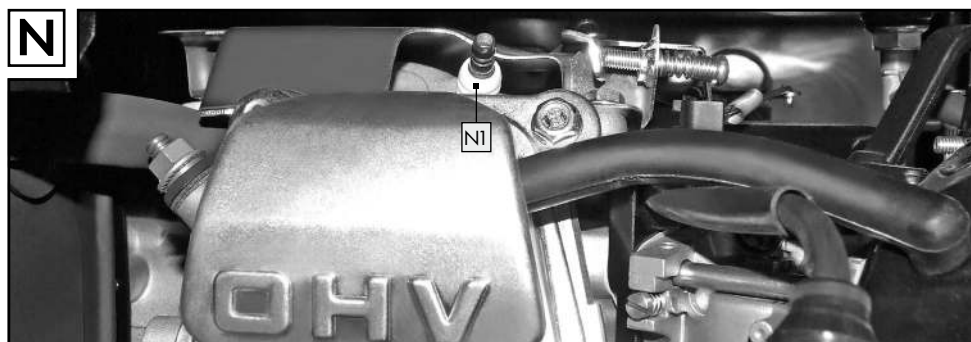
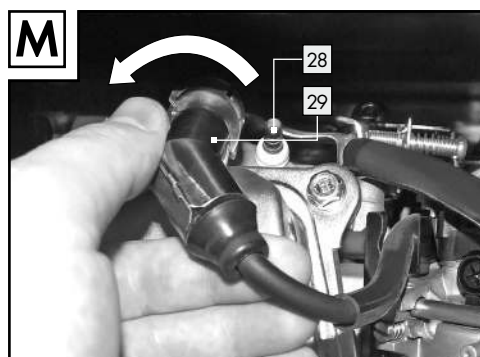
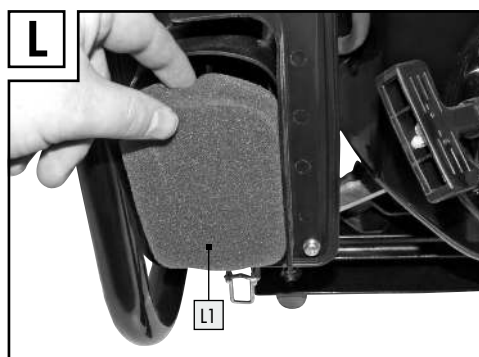
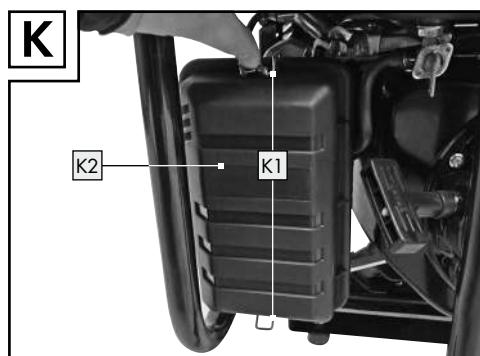
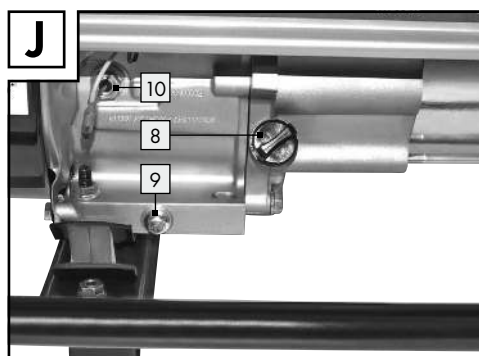
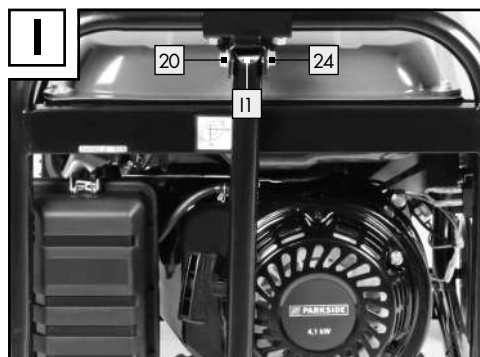
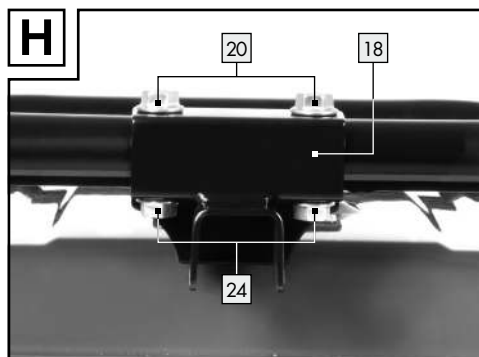
Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
GB	Operation and Safety Notes	Page	25





Einleitung	Seite 6
Sicherheitshinweise	Seite 6
Gerätebeschreibung.....	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 8
Technische Daten.....	Seite 8
Vor Inbetriebnahme	
Montage.....	Seite 8
Elektrische Sicherheit.....	Seite 9
Umweltschutz.....	Seite 9
Erdung.....	Seite 9
Bedienung	
Motor starten.....	Seite 9
Belasten des Stromerzeugers.....	Seite 9
Motor abstellen.....	Seite 9
Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen.....	Seite 9
Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung	
Reinigung.....	Seite 10
Luftfilter.....	Seite 10
Zündkerze.....	Seite 10
Benzinfilter.....	Seite 10
Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch).....	Seite 11
Ölabschaltautomatik.....	Seite 11
Vorbereitung für das Einlagern.....	Seite 11
Vorbereitung für den Transport.....	Seite 11
Ersatzteilbestellung.....	Seite 11
Entsorgung	Seite 11
Fehlersuchplan	Seite 12
Wartungsplan	Seite 12
Garantie	Seite 13
Konformitätserklärung / Hersteller	Seite 14

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät:

	Achtung! Bedienungsanleitung lesen!		Achtung! Heiße Teile. Abstand halten.
			
	Achtung! Nicht in unbelüfteten Räumen betreiben.		Achtung! Während des Tankens Motor abstellen.
			

Stromerzeuger PSE 2800 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

● Sicherheitshinweise

- Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
 - Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
- VERGIFTUNGSGEFAHR!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
- BRANDRISIKO!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
 - Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
 - Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
 - Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
- HEISSE OBERFLÄCHEN!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
 - Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
- SCHUTZAUSRÜSTUNG!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.

6. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
 - Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
7. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
 - Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
 - Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 50 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
 - Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
8. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
 - Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
 - Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
9. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
- Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
10. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
11. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{pA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akkustische Messungen nach der

Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

● Gerätebeschreibung

- | | |
|----|----------------------------|
| 1 | Tankanzeige |
| 2 | Tankdeckel |
| 3 | 2 x 230 V~ Steckdosen |
| 4 | Erdungsanschluss |
| 5 | Benzinfilter |
| 6 | Überlastschalter |
| 7 | Voltmeter |
| 8 | Öleinfüllschraube |
| 9 | Ölablassschraube |
| 10 | Ölmangelsicherung |
| 11 | Ein- / Ausschalter |
| 12 | Chokehebel |
| 13 | Startseilzug |
| 14 | Benzinhahn |
| 15 | Räder |
| 16 | Radachse |
| 17 | Standfuß |
| 18 | Schubbügelhalter |
| 19 | Schubbügel |
| 20 | Schrauben M8 x 40 |
| 21 | Schrauben M8 x 16 |
| 22 | Unterlegscheiben für Räder |
| 23 | Sicherungsplatte für Räder |
| 24 | Muttern M8 |
| 25 | Schraubendreher |
| 26 | Zündkerzenschlüssel |
| 27 | Öleinfülltrichter |
| 28 | Zündkerze |
| 29 | Zündkerzenstecker |

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Generator ist für Geräte, welche einen Betrieb an einer 230V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet.

Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

● Technische Daten

Generator:	Synchron
Schutzart:	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1):	2600 W
Maximalleistung P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Nennspannung U_{nenn} :	2 x 230 V~
Nennstrom I_{nenn} :	11,3 A
Frequenz F_{nenn} :	50 Hz
Bauart Antriebsmotor:	4 Takt luftgekühlt
Hubraum:	207,7 cm ³
Kraftstoff:	Benzin
Tankinhalt:	15 l
Motoröl:	ca. 0,6 l (15 W-40)
Verbrauch bei $\frac{2}{3}$ Last:	ca. 1,36 l/h
Gewicht:	42,5 kg

Schalldruckpegel L_{pA} :	76 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} :	96 dB(A)
Unsicherheit K:	2,07 dB(A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$:	1
Leistungsklasse:	G1
Temperatur max:	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN):	1000 m
Zündkerze:	F7 RTC
Qualitätsklasse:	A

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (2 min).

Zulässige Umgebungstemperatur:

-10 bis +40 °C

Höhe: 1000 m über NN

rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)

● Vor Inbetriebnahme

● Montage

Zur Montage des Gerätes benötigen Sie zwei Gabelschlüssel (Schlüsselweite 12).

- Montieren Sie den Standfuß 17, die Räder 15 und den Schubbügel 19 wie in den Bildern F-I dargestellt.
- Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Zum Montieren der Räder schieben Sie zuerst die Radachse 16 durch die Halterungen auf der Unterseite des Stromerzeugers und montieren die Räder 15 wie auf Bild G dargestellt.
- Achten Sie bei der Montage des Schubbügels 19 darauf, dass die schräge Seite (Abb. I/ Pos. 11) nach außen gerichtet ist.

● Elektrische Sicherheit

- Elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

● Umweltschutz

- Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

● Erdung

- Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss [4] des Stromerzeugers (Abb. C / Pos. 4) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse verbinden.

● Bedienung

⚠ ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (15 W-40, ca. 0,6 l) und Kraftstoff (bleifreies Normal-Benzin) eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen.
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

● Motor starten

⚠ ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug [13] kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen.

- Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.
- Benzinbahn [14] öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.

- Ein-/Ausschalter [11] auf Stellung „ON“ bringen.
- Chokehebel [12] auf Stellung I Ø I (in die linke Position) bringen.
- Den Motor mit dem Startseilzug [13] starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel [12] nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben (in die rechte Position).

● Belasten des Stromerzeugers

- Geräte an die 230 V~ Steckdosen [3] anschließen.

⚠ ACHTUNG! Diese Steckdosen dürfen dauernd (S1) mit 2600 W und kurzzeitig (S2) für max. 2 Minuten mit 2800 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

● Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Den Ein-/Ausschalter [11] auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinbahn [14] schließen.

● Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen

⚠ HINWEIS! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Dieser schaltet die Steckdosen [3] ab. Durch betätigen des Überlastschalters [6] können die Steckdosen [3] wieder in Betrieb genommen werden.

⚠ ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen

oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

⚠ ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

● Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker **[29]** von der Zündkerze **[28]**.

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

● Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze (Abb. B / Pos. B1) und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

● Luftfilter

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie die beiden Klammern (Abb. K / Pos. K1) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. K / Pos. K2).
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. L / Pos. L1).
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

● Zündkerze (Abb. M–N)

Überprüfen Sie die Zündkerze **[28]** erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **[29]** (Abb. M) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze **[28]** (Abb. N / Pos. N1) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel **[26]**.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Alternative Zündkerzen zu F7RTC: Bosch WR7DC

● Benzinfilter (Abb. A)

Hinweis: Beim Benzinfilter **[5]** handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel **[2]** befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein-/Ausschalter **[11]** auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel **[2]** öffnen.
- Den Benzinfilter **[5]** entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt reinigen.
- Benzinfilter **[5]** wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel **[2]** schließen.

● Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Nur Motorenöl (15 W-40) verwenden.
- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube [9] abstellen.
- Öleinfüllschraube [8] öffnen.
- Ölablassschraube öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabs einfüllen (ca. 0,6 l).

- ⚠ ACHTUNG!** Ölmesstab (Öleinfüllschraube) zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

● Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)“) möglich.

● Vorbereitung für das Einlagern

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. N/Pos. N1). Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.

- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

● Vorbereitung für den Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe bzw. alternativ über den Benzinhahn in einen zulässigen Kanister.
- Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (wie beschrieben).
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. M) von der Zündkerze.
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.

● Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Infos finden Sie unter www.kompernass.com

● Entsorgung



⚠ WARNING! Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



⚠ WARNING! Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlersuchplan

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm
	kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter ausgelöst	Schalter betätigen und Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		
Prüfen und Wiedereinstellen der Drosselklappe am Vergaser					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*

Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken

gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 55730

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 55730

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 55730

● **Konformitätserklärung /
Hersteller C€**

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumenten-
verantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21,
44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hier-
mit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen,
normativen Dokumenten und EG-Richtlinien über-
einstimmt:

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

Richtlinie für Geräuschemission

2000 / 14 / EC

2005 / 88 / EC

Benannte Stelle: Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Deutschland
Bewertungsverfahren der Konformität gemäß
Anhang VI.

Schallleistungspegel LWA:

Gemessen: 94,1 dB(A) –

Garantiert: 96 dB(A)

Richtlinie für Abgasemissionen

2010 / 26 / EU

RoHS Richtlinie

(2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Typ / Gerätebezeichnung:

Stromerzeuger PSE 2800 A1

Herstellungsjahr: 11–2013

Seriennummer: IAN 55730

Inleiding	Pagina 16
Veiligheidsinstructies	Pagina 16
Apparaatbeschrijving	Pagina 17
Correct gebruik	Pagina 18
Technische gegevens	Pagina 18
Voor de ingebruikname	
Montage.....	Pagina 18
Elektrische veiligheid.....	Pagina 19
Milieubescherming.....	Pagina 19
Aarden.....	Pagina 19
Bediening	
Motor starten.....	Pagina 19
Belasten van de stroomgenerator	Pagina 19
Motor uitzetten	Pagina 19
Overbelastingsbescherming 2 x 230 V contactdozen	Pagina 20
Reiniging, onderhoud, opslag, transport en bestellen van reserveonderdelen	
Reiniging.....	Pagina 20
LuchtfILTER	Pagina 20
Bougie.....	Pagina 20
Benzinfilter	Pagina 21
Olie verversen, oliestand controleren (voor ieder gebruik)	Pagina 21
Automatische olie-uitschakeling	Pagina 21
Vorbereiding voor de opslag.....	Pagina 21
Vorbereiding voor het transport.....	Pagina 21
Bestellen van reserveonderdelen	Pagina 21
Verwijdering	Pagina 22
Foutopsporing	Pagina 22
Onderhoudsschema	Pagina 22
Garantie	Pagina 23
Conformiteitsverklaring / Producent	Pagina 24

Uitleg van de waarschuwborden op het apparaat:

	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing!		Let op! Warme onderdelen. Op afstand blijven.
			
	Opgelet! Niet in niet-geventileerde ruimtes gebruiken.		Let op! Tijdens het tanken motor afzetten.
			

Stroomgenerator PSE 2800 A1

● Inleiding

Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

LET OP!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijke gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

● Veiligheidsinstructies

1. Er mogen geen veranderingen aan de stroomgenerator worden uitgevoerd.
 - Het vooraf ingestelde toerental van de fabrikant mag niet worden veranderd. Stroomgeneratoren of aangesloten apparaten kunnen beschadigd raken.
2. **VERGIFTIGINGSGEVAAR!** Uitlaatgassen, brandstoffen en smeerstoffen zijn giftig, uitlaatgassen mogen niet worden ingeademd.
3. **BRANDRISICO!** Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar c.q. explosief.
 - De stroomgenerator niet in niet-geventileerde ruimtes of in een licht ontvlambare omgeving gebruiken. Als de stroomgenerator in goed geventileerde ruimtes gebruikt moet worden, moeten de uitlaatgassen via een slang voor uitlaatgassen direct naar buiten worden geleid.
 - Ook bij het gebruik van een slang voor uitlaatgassen kunnen giftige uitlaatgassen ontsnappen. Vanwege brandgevaar mag de slang voor uitlaatgassen nooit op brandbare stoffen worden gericht.
 - De stroomgenerator nooit in ruimtes met licht ontvlambare stoffen gebruiken.
4. **HETE OPPERVLAKKEN!** Gevaar voor brandwonden, uitlaatgasinstallatie en aandrijvingsaggregaat niet aanraken.
 - Raak geen mechanisch bewegende of hete onderdelen aan. Verwijder geen beschermende afdekkingen.

5. **BESCHERMENDE UITRUSTING!** Gebruik een geschikte gehoorbescherming, als u zich in de buurt van het apparaat bevindt.
6. Voor onderhoud en toebehoor mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt.
 - Reparatie- en instelwerkzaamheden mogen alleen door geautoriseerd vakkundig personeel worden uitgevoerd.
7. Bescherm uzelf tegen elektrische gevaren.
 - Raak de stroomgenerator nooit met natte handen aan.
 - Gebruik buitenshuis alleen hiervoor goedgekeurde en dienovereenkomstig gekenmerkte verlengkabels (H07RN).
 - Bij gebruik van verlengkabels mag diens totale lengte voor 1,5 mm² 50 m, voor 2,5 mm² 100 m niet overschrijden.
 - Gebruik stroomgeneratoren nooit in de regen of sneeuw.
8. Bij transport en tanken dient u de motor altijd uit te schakelen.
 - Let erop, dat tijdens het tanken geen brandstof op de motor of de uitlaat wordt gemorst.
 - Niet in de buurt van open licht, vuur of vonkenregen tanken, c.q. de tank leegmaken. Niet roken!
9. De stroomgenerator dient op een veilige, vlakke plek te staan. Het draaien en kantelen of het veranderen van de standplaats tijdens het gebruik is verboden.
 - De stroomgenerator tenminste 1 m uit de buurt van muren of aangesloten apparaten plaatsen.
10. Houd kinderen altijd uit de buurt van de stroomgenerator.
11. De bij de technische gegevens onder geluidsvermogensniveau (LWA) en het geluidsdrukniveau (LpA) aangegeven waarden representeren emissiepegelels en zijn niet noodzakelijk veilige werkniveaus. Omdat er een samenhang tussen emissie- en immissiepegel bestaat, kan dit niet betrouwbaar voor het bepalen van eventueel noodzakelijke, extra voorzorgsmaatregelen worden gebruikt. Van invloed zijnde factoren op de actuele immissiepegel van de werkracht includeren de eigenschappen van de werkomgeving, andere geluidsbronnen, luchtdruk, etc. zoals bijv. het aantal machines en andere aangrenzende processen en de tijdsduur, die een bediener wordt blootgesteld aan het lawaai.

Eveneens kan de toegestane immissiepegel afhankelijk van het land afwijken. Desalniettemin zal deze informatie de exploitant van de machine de mogelijkheid bieden, een betere inschatting van de risico's en gevaren te kunnen maken.

Afhankelijk van het geval dienen akoestische metingen na de installatie plaats te vinden, om de geluidsdrukkniveau te bepalen.

LET OP: Gebruik uitsluitend loodvrije normale benzine als brandstof.

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. *Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen.

● **Apparaatbeschrijving**

- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | Tankweergave |
| 2 | Tankdeksel |
| 3 | 2 x 230 V~ contactdozen |
| 4 | Gearde aansluiting |
| 5 | Benzinefilter |
| 6 | Overbelastingsschakelaar |
| 7 | Voltmeter |
| 8 | Olievuelschroef |
| 9 | Olieaftapschroef |
| 10 | Olietkortzekering |
| 11 | Aan-/ Uitschakelaar |
| 12 | Chokehendel |
| 13 | Startkabel |
| 14 | Benzinekraan |
| 15 | Wielen |
| 16 | Wielas |
| 17 | Standaard |
| 18 | Drukstanghouder |
| 19 | Drukstang |
| 20 | Schroeven M8 x 40 |
| 21 | Schroeven M8 x 16 |

- 22 Onderlegplaatjes voor wielen
- 23 Veiligheidsspieën voor wielen
- 24 Moeren M8
- 25 Schroevendraaier
- 26 Bougiesleutel
- 27 Olivultrechtter
- 28 Bougie
- 29 Bougiestekker

● Correct gebruik

De generator is geschikt voor apparaten, die bestemd zijn voor het gebruik met 230V wisselspanning. Doel van de generator is het aandrijven van elektrisch gereedschap en de stroomvoorziening van verlichtingsbronnen. Bij huishoudelijke apparaten dient u de geschiktheid volgens de desbetreffende fabrikant informatie te controleren.

De machine mag alleen doelmatig worden gebruikt. Ieder ander gebruik is niet doelmatig. De gebruiker / bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor hieruit voortvloeiende schade of letsel.

Houd er alstublieft rekening mee, dat dit apparaat doelmatig niet voor commercieel gebruik werd ontwikkeld. Wij zijn niet aansprakelijk, als het apparaat in commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik alsook bij soortgelijke bezigheden wordt gebruikt.

● Technische gegevens

Generator:	Synchroon
Isolatieklasse:	IP23M
Continu vermogen P_{nom} (S1):	2600W
Maximaal vermogen P_{max} (S2 2 min):	2800W
Nominale spanning U_{nom} :	2 x 230V~
Nominale stroom I_{nom} :	11,3A
Frequentie F_{nom} :	50 Hz
Constructie aandrijfmotor:	Viertakt, luchtgekoeld

Cilinderinhoud:	207,7 cm ³
Brandstof:	Benzine
Tankinhoud:	15 l
Motorolie:	ca. 0,6 l (15W-40)
Verbruik bij 2/3 belasting:	ca. 1,36 l/h
Gewicht:	42,5 kg
Geluidsrukniveau L_{pA} :	76 dB(A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA} :	96 dB(A)
Onzekerheid K:	2,07 dB(A)
Vermogensfactor $\cos \varphi$:	1
Vermogensklasse:	G1
Temperatuur max:	40 °C
Max. plaatsingshoogte (bNN):	1000 m
Bougie:	F7 RTC
Kwaliteitsklasse:	A

Bedrijfstype S1 (continu gebruik)

De machine kan continu met het aangegeven vermogen worden gebruikt.

Bedrijfstype S2 (kortstondig gebruik)

De machine mag kortstondig met het aangegeven vermogen worden gebruikt 2 min.

Toegepaste omgevingstemperatuur:

-10 tot +40 °C

Hoogte: 1000 m boven NN

rel. luchtvochtigheid: 90 % (niet condenserend)

● Voor de ingebruikname

● Montage

Voor de montage van het apparaat hebt u twee steeksleutels (maat 12) nodig.

- Monteer de voet [17], de wielen [15] en de drukstang [19] zoals te zien op de afbeeldingen F-I.
- Monteer alle onderdelen, voordat u het apparaat met brandstof en olie vult, om het morsen van de vloeistoffen te voorkomen.

- Om de wielen te monteren dient u eerst de wielas **16** door de houders aan de onderkant van de stroomgenerator te schuiven en monteer vervolgens de wielen **15** zoals weergegeven op afbeelding G.
- Let er tijdens de montage van de drukstang **19** erop, dat de schuine kant (afb. I / pos. 11) naar boven wordt gericht.

● Elektrische veiligheid

- Elektrische kabels en aangesloten apparaten moeten zich in een onberispelijke staat bevinden.
- U mag de stroomgenerator nooit aan het elektriciteitsnet (wandcontactdoos) aansluiten.
- De lengte van de kabels naar de verbruiken dienen zo kort mogelijk te zijn.

● Milieubescherming

- Verontreinigd onderhoudsmateriaal en stoffen dienen op een hiervoor bestemd verzamelstation te worden afgegeven.

● Aarden

- Voor het afleiden van statische oplading dient de behuizing geaard te worden. Hiervoor een kabel aan de ene kant van de aardingsaansluiting **4** van de stroomgenerator (afb. C / pos. 4) en aan de andere kant met een externe massa verbinden.

● Bediening

⚠ LET OP! Bij de eerste ingebruikname moet motorolie (15 W-40, ca. 0,6 l) en brandstof (loodvrij normale benzine) in de machine worden gevuld.

- Brandstof en motorolie controleren, eventueel bijvullen.
- Zorg voor voldoende ventilatie van het apparaat.
- Controleer of de bougiekabel aan de bougie is aangesloten.

- De verbinding van een eventueel aangesloten elektrisch apparaat met de stroomgenerator verbreken.

● Motor starten

⚠ LET OP! Tijdens het starten met de startkabel **13** kan door een plotselinge terugslag de hand letsel oplopen.

- Draag veiligheidshandschoenen tijdens het starten.
- Benzinekraan **14** openen; hiervoor de kraan naar beneden draaien.
- Aan-/Uitschakelaar **11** op „ON” zetten.
- Chokehendel **12** op I Ø I (linker positie) zetten.
- De motor met de startkabel **13** starten; hiervoor krachtig aan de greep trekken. Mocht de motor niet starten, trekt u nog een keer aan de greep.
- Chokehendel **12** na het starten van de motor weer terugschuiven (rechter positie).

● Belasten van de stroomgenerator

- Sluit de apparaten aan de 230 V~ contactdozen **3** aan.

⚠ LET OP! De contactdozen mogen continu (S1) met 2600 W en kortstondig (S2) gedurende max. 2 minuten met 2800 W worden belast.

Opmerking: Sommige elektrische apparaten (motorzagen, boormachines etc.) kunnen een hoger stroomverbruik hebben, als ze onder verzwaarde voorwaarden worden gebruikt.

● Motor uitzetten

- De stroomgenerator kort zonder belasting laten lopen, voordat u hem uitschakelt, zodat de aggregaat nog een beetje af kan koelen.
- De aan-/Uitschakelaar **11** op „OFF” zetten.
- De benzinekraan **14** sluiten.

● Overbelastingsbescherming 2 x 230V contactdozen

⚠ OPMERKING! De stroomgenerator is voorzien van een overbelastingsbescherming.

De schakelt de contactdozen [3] uit. Door het activeren van de overbelastingsschakelaar [6] kunnen de contactdozen [3] weer in gebruik worden genomen.

⚠ LET OP! Mocht dit gebeuren, dient u het elektrisch vermogen te reduceren, dat van de stroomgenerator wordt genomen of dient u defecte, aangesloten apparaten te verwijderen.

⚠ LET OP! Defecte overbelastingsschakelaars mogen alleen door bouwgelijke overbelastingsschakelaars met dezelfde prestatiegegevens worden vervangen. Neem hiervoor contact op met de klantenservice.

● Reiniging, onderhoud, opslag, transport en bestellen van reserveonderdelen

Zet voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit en trek de bougiekabel [29] van de bougie [28] af.

⚠ LET OP! Zet het apparaat direct uit en neem contact op met uw servicepunt:

- Bij buitengewone vibraties of geluiden.
- Als de motor overbelast is of als er sprake is van mislukte ontstekingen.

● Reiniging

- Houd beschermende installaties, ventilatiegloeven (afb. B/pos. B1) en motorbehuizing zo goed mogelijk vrij van stof en verontreinigingen. Wrijf het apparaat met een schone doek schoon of blaas het met perslucht met een lage druk uit.

- Wij raden u aan, het apparaat direct na ieder gebruik te reinigen.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en een beetje smeerzeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat beschadigen. Let erop, dat er geen water in het binnenste van het apparaat terecht komt.

● Luchtfilter

Neem hiervoor de service-informatie in acht.

- Luchtfilter regelmatig reinigen, indien nodig vervangen.
- Open beide klemmen (afb. K/ pos. K1) en verwijder het luchtfilterdeksel (afb. K/ pos. K2).
- Verwijder de filterelementen (afb. L/ pos. L1).
- Voor het reinigen van de elementen mogen geen scherpe reinigingsmiddelen of benzine worden gebruikt.
- De elementen door het kloppen op een vlakke ondergrond reinigen. Bij grote verontreiniging dient u het met een zeepsopje te wassen, vervolgens met helder water af te spoelen en vervolgens aan de lucht te laten drogen.
- De montage geschiedt in omgekeerde volgorde.

● Bougie (afb. M–N)

Controleer de bougie [28] voor het eerst na 20 gebruiksuren op verontreinigingen en reinig deze indien nodig met een koperdraadborstel. Vervolgens de bougie alle 50 gebruiksuren onderhouden.

- Trek de bougiestekker [29] (afb. M) met een draaibeweging eruit.
- Verwijder de bougie [28] (afb. N/ pos. N1) met de meegeleverde bougiesleutel [26].
- De montage geschiedt in omgekeerde volgorde.

Opmerking: Alternatief voor F7RTC: Bosch WR7DC

● Benzinefilter (afb. A)

Opmerking: De benzinefilter [5] is een filterbeker, die zich direct onder het tankdeksel [2] bevindt en alle in de machine gevulde brandstoffen filtert.

- De aan-/uitschakelaar [11] op „OFF” zetten.
- Het tankdeksel [2] openen.
- De benzinefilter [5] verwijderen en in niet ontvlambaar oplosmiddel of een oplosmiddel met een hoog vlampunt reinigen.
- Benzinefilter [5] weer terug plaatsen.
- Het tankdeksel [2] sluiten.

● Olie verversen, oliestand controleren (voor ieder gebruik)

Het vervangen van de motorolie dient bij een warme motor te worden uitgevoerd.

- Alleen motorolie (15 W-40) gebruiken.
- Stroomgenerator op een geschikte ondergrond een beetje schuin op de olieaftapschroef [9] plaatsen.
- Olievuilschroef [8] openen.
- Olieaftapschroef openen en warme motorolie in een opvangbak laten lopen.
- Na het verwijderen van de oude olie dient u de olieaftapschroef weer te sluiten en de stroomgenerator weer op een vlakke ondergrond te plaatsen.
- Motorolie tot aan de bovenste markering van de oliepeilstok vullen (ca. 0,6 l).

- ⚠ LET OP!** Oliepeilstok (olievuilschroef) voor het controleren van het oliepeil niet erin schroeven, maar slechts tot aan de schroefdraad erin steken.
- De oude olie moet correct worden verwijderd.

● Automatische olie-uitschakeling

De automatische olie-uitschakeling gaat aan, als er sprake is van te weinig motorolie. De motor kan in dit geval niet worden gestart, of gaat na een korte periode automatisch uit. Het starten is pas na het bijvullen van motorolie (zie hoofdstuk „Olie verversen, oliestand controleren (voor iedere ingebruikname)”) mogelijk.

● Voorbereiding voor de opslag

- Maak de benzinetank met een afzuigpomp voor benzine leeg.
- Start de motor en laat de motor zo lang lopen, totdat de overgebleven benzine verbruikt is.
- Voer na ieder seizoen een olieversing uit. Hiervoor haalt u de oude motorolie uit de warme motor en vult u nieuwe olie bij.
- Verwijder de bougie (afb. N/pos. N1). Vul met behulp van een oliekan ca. 20 ml. olie in de cilinder. Trek langzaam aan de startkabel, zodat de olie de cilinder van binnen beschermt. Schroef de bougie weer vast.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats of plek.

● Voorbereiding voor het transport

- Maak de benzinetank met een afzuigpomp voor benzine leeg c.q. als alternatief via de benzinehaan in een hiervoor bestemde jerrycan.
- Voor zover gereed voor gebruik, dient u de motor zo lang te laten lopen, totdat de overgebleven benzine verbruikt is.
- Laat de motorolie uit de warme motor lopen (zoals beschreven).
- Verwijder de bougiedop (afb. M) van de bougie.
- Zeker het apparaat bijvoorbeeld met spanbanden zodat het niet wegglijdt.

● Bestellen van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen dient u de volgende informatie mee te delen:

- Type apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Identnummer van het apparaat

Actuele informatie vindt u via www.kompernass.com

● Verwijdering



⚠ WAARSCHUWING! De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Hij kan via de plaatselijke recyclingcontainers worden verwijderd.



⚠ WAARSCHUWING! Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EG moeten oude elektrische apparaten apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● Foutopsporing

Storing	Oorzaak	Maatregel
De motor kan niet worden gestart	De automatische uitschakeling wegens oliegebrek heeft gereageerd	Oliepeil controleren, motorolie bijvullen
	Bougie zit vol roet	Bougie schoonmaken of vervangen elektrodenafstand 0,6 mm
	Geen brandstof	Brandstof bijvullen / benzinekraan laten controleren
Generator heeft te weinig of geen spanning	Regelaar of condensator defect	Naar de gespecialiseerde handelaar gaan
	Overstroomveiligheidsschakelaar heeft gereageerd	Schakelaar bedienen en verbruikers verminderen
	Luchtfilter verstopt geraakt	Filter schoonmaken of vervangen

● Onderhoudsschema

De onderstaande onderhoudsintervallen dienen zeker in acht te worden genomen teneinde een perfecte werking van het toestel te verzekeren.

LET OP! Voor de eerste inbedrijfstelling dient u er motorolie en brandstof in te gieten.

	Telkens vóór ingebruikne- ming	Na een ge- bruiksduur van 20 uur	Na een ge- bruiksduur van 50 uur	Na een ge- bruiksduur van 100 uur	Na een ge- bruiksduur van 300 uur
Controle van de motorolie	X				
Verversen van de motorolie		voor de eerste keer, dan om de 50 uur	X		
Controle van de luchtfilter	X				Eventueel filterelement vervangen
Schoonmaken van de luchtfilter			X		
Schoonmaken van de benzine- filter				X	
Visuele controle van het toestel	X				
Schoonmaken van de bougie			Afstand: 0,6 mm, eventueel vervangen		
Smoorklep op de carburator controleren en opnieuw afstellen					X*
Schoonmaken van de cilinderkop					X*
Klepspeling instellen					X*
Let op: het is aan te bevelen de onderhoudswerkzaamheden vermeld onder "X*" enkel door een geautoriseerd vakbedrijf te laten uitvoeren.					

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een

kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.nl

IAN 55730

● **Conformiteitsverklaring / Producent C€**

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document-verantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetische compatibiliteit
(2004 / 108 / EC)**

**Richtlijn voor geluidsemissie
2000 / 14 / EG
2005 / 88 / EG**

Aangewezen locatie: nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Duitsland

Evaluatiemethode van de conformiteit volgens
bijlage VI.

Geluidsvermogensniveau LWA:

Gemeten: 94,1 dB(A) –

Gegarandeerd: 96 dB(A)

**Richtlijn voor uitlaatgasemissie
2010 / 26 / EU**

**RoHS Richtlijn
(2011 / 65 / EU)**

Toegepaste, geharmoniseerde normen

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Type / Benaming:

Stroomgenerator PSE 2800 A1

**Date of manufacture (DOM): 11-2013
Serienummer: IAN 55730**

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Introduction	Page 26
Safety instructions	Page 26
Device description	Page 27
Intended use	Page 27
Technical Data	Page 28
Before use	
Installation	Page 28
Electrical safety	Page 28
Environmental protection	Page 28
Earthing	Page 28
Operation	
Start the engine	Page 29
To load the generator	Page 29
Storing the engine	Page 29
Overload protection 2 x 230V sockets	Page 29
Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts	
Cleaning	Page 29
Air filter	Page 30
Spark plug	Page 30
Petrol filter	Page 30
Changing the oil, checking the oil level (before each use)	Page 30
Low oil switch off	Page 30
Preparation for storage	Page 30
Preparation for transporting	Page 31
Ordering spare parts	Page 31
Disposal	Page 31
Troubleshooting guide	Page 31
Maintenance schedule	Page 31

Explanation of the warning signs on the equipment:			
	Important! Read the operating instructions!		Important! Hot parts. Keep your distance.
			
	Important! Never operate in non-ventilated rooms.		Important! Switch off the engine before refueling.
			

Generator PSE 2800 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

IMPORTANT!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

● Safety instructions

1. No modifications are allowed to be made to the generator.

- The speed preset by the manufacturer may not be changed. The generator or connected devices could be damaged.
2. **RISK OF POISONING!** Fumes, fuels and lubricants are toxic. Do not breath in the fumes.
 3. **FIRE RISK!** Petrol and petrol fumes are highly flammable and explosive.
 - Do not use the generator in non ventilated rooms or in highly flammable areas. When the generator should be used in a well ventilated room, the fumes must be channeled outside through a exhaust hose.
 - Even when using an exhaust hose, toxic gas can still escape. Due to the risk of fire, the exhaust hose should never be aimed at combustible material.
 - Never use the generator in rooms with highly flammable materials.
 4. **HOT SURFACE!** Risk of burning, do not touch the exhaust system and engine unit.
 - Do not touch any of the mechanically moving or hot parts. Do not remove any of the protective caps.
 5. **PROTECTIVE EQUIPMENT!** Use suitable ear protection when near the device.
 6. Only original parts should be used for maintenance and accessories.
 - Repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
 7. Protect yourself from electric shocks.
 - Never touch the generator with wet hands.
 - Only use outside with a extension cable which is suitable for that and is appropriately marked (H07RN).

- When using an extension cable, the total length should not exceed 50 m for 1.5 mm², 100 m for 2.5 mm².
- Do not use the generator in the rain or snow.
- 8. Always turn off the engine when transporting or refuelling.
- Ensure that no fuel is spilt on the engine or exhaust when refuelling.
- Do not refuel or empty near naked lights or flames or flying sparks. Do not smoke!
- 9. Put the generator on a secure and level place. Turning, tipping or changing its position during operation is forbidden.
- Install the generator at least 1 m away from the walls or attached devices.
- 10. Keep the generator away from children.
- 11. Emission levels are represented in the technical data under the stated values for sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) and are not compulsory definite working levels. Because there is a connection between emission levels and immission levels, this can not reliably be used to determine the potentially necessary additional precautions. Influencing factors on the workforce's current immission level includes the properties of the work area, other noise sources, air borne sound, etc. such as e.g. the number of machines and other neighbouring processes and intervals, to which the user is exposed. Also the admissible immission levels can vary from country to country. However, this information gives the user of the machine the opportunity to have a better estimation of the risks and dangers. Occasionally acoustic measurements should be taken after installation in order to determine the sound pressure level.

ATTENTION: Only use unleaded normal petrol as fuel.

WARNING!

Please read all safety information and instructions. Failure to observe the safety information and instructions can result in electric shock, fire and / or serious injury.

Keep all safety advice and instructions in a safe place for future reference.

● Device description

- | | |
|---|----------------------------------|
|  | Fuel gauge |
|  | Petrol cap |
|  | 2 x 230V~ sockets |
|  | Earth connector |
|  | Petrol filter |
|  | Overload switch |
|  | Volt meter |
|  | Oil fill plug |
|  | Oil drain plug |
|  | Low oil trip |
|  | On / off switch |
|  | Choke lever |
|  | Express start |
|  | Petrol tap |
|  | Wheels |
|  | Wheel axle |
|  | Stand |
|  | Push bar bracket |
|  | Push bar |
|  | Screws M8 x 40 |
|  | Screws M8 x 16 |
|  | Washers for the wheels |
|  | Safety split pins for the wheels |
|  | Nuts M8 |
|  | Screw driver |
|  | Spark plug socket |
|  | Oil fill funnel |
|  | Spark plug |
|  | Spark plug connector |

● Intended use

The generator is suitable for devices which use a 230AC voltage source.

The generator is designed to power electric power tools and be the power supply for light sources. Please check the suitability for use of house hold devices on the manufacturer information.

The machine may only be utilised for its intended use. Any other use is not intended. The user / operator, not the manufacturer, is liable for resulting damages or any type of injury resulting from any other use that is not intended.

Safety instructions / Before use

Please ensure that this device was not intended for commercial use. We do not accept any warranty liability if the device is used for commercial, manual, or industrial operations, or activities similar to these.

● Technical Data

Generator:	Synchronous
Protection type:	IP23M
Continuous output P_{rated} (S1):	2600 W
Maximal output P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Nominal voltage U_{rated} :	2 x 230 V~
Rated current I_{rated} :	11.3 A
Frequency f_{rated} :	50 Hz
Type drive motor:	4 stroke air-cooled
Engine displacement:	207.7 cm ³
Fuel:	Petrol
Tank capacity:	15 l
Engine oil:	approx. 0.6 l (15 W-40)
Use at $\frac{2}{3}$ engine load:	approx. 1.36 l/h
Weight:	42.5 kg
Sound pressure level L_{pA} :	76 dB(A)
Sound power level L_{WA} :	96 dB(A)
Uncertainty K:	2.07 dB(A)
Power factor $\cos \varphi$:	1
Performance class:	G1
Max temperature:	40 °C
Max. installation altitude (üNN):	1000 m
Spark plug:	F7 RTC
Quality class:	A

Operating mode S1 (long use)

The machine can be used continuously with the indicated power.

Operating mode S2 (Short term use)

The machine can be used in the short term with the indicated power 2 min.

Acceptable ambient temperature:

-10 to +40 °C

Height: 1000 m above NN

rel. air humidity: 90% (not condensed)

● Before use

● Installation

You will need two open ended spanners for install this device (spanner size 12).

- Install the stand [17], wheels [15] and the push bar [19] as shown in figures F-I.
- Install all parts before pouring in the fuel and oil to avoid the fluids leaking.
- To install the wheels first push the wheel axle [16] through the brackets on the underside of the generator and install the wheels [15] as shown in figure G.
- Ensure that when installing the push bar [19] the slanting side (fig. I / Pos. I1) is slanting outwards.

● Electrical safety

- Electrical cables and attached devices must be defect free.
- Never connect the generator to the mains (power point).
- Keep the cables as short as possible.

● Environmental protection

- Dispense of polluted maintenance and operating materials in a suitable collection point.

● Earthing

- Earthing is needed to disperse static discharge. Connect a cable from one side of the earthing

connector [4] of the generator (fig. C/Pos. 4) and from the other side to an external ground.

● Operation

⚠ ATTENTION! When being used for the first time, motor oil (15W-40, approx. 0.6 l) and petrol (unleaded normal petrol) must be put in.

- Check the fuel level and the oil, and if necessary top them up.
- Make sure you have adequate ventilation.
- Ensure that the spark cable is securely in the spark plug.
- Unplug any electric device connected to the generator.

● Start the engine

⚠ ATTENTION! When starting with the express start [13] you can injure your hand with the sudden kick back.

- Wear protective gloves when starting.
- Open the petrol tap [14] by turning the tap downwards.
- Put the on/off switch [11] to the on position.
- Turn the choke lever [12] to I Ø I (in the left position).
- Start the engine with the express start [13] by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.
- Push the choke lever [12] back once the engine has started (in the right position).

● To load the generator

- Connect the device to the 230V~ socket [3].

⚠ ATTENTION! This socket can be loaded continuously (S1) with 2600W and short term (S2) for a maximum of 2 minutes with 2800W.

Note: Some electric devices (saw, drills etc.) can use more electricity when doing heavy duty tasks.

● Storing the engine

- Before putting away, let the generator run without load so that the device can „cool down“.
- Turn the on/off switch [11] to the „OFF“ position.
- Close the petrol tap [14].

● Overload protection 2 x 230V sockets

⚠ WARNING! This generator is fitted with an overload protector.

This cuts off the sockets [3]. By activating the overload switch [6] the sockets [3] can be used again.

⚠ ATTENTION! If this happens reduce the amount of electrical output which you are extracting from the generator or remove defective devices which are attached.

⚠ ATTENTION! Faulty overload switches should only be replaced with identically constructed overload switches with the same performance data. Please use our customer service department.

● Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

Before cleaning and maintenance work, turn off the engine and pull the spark plug connector [29] out of the spark plug [28].

⚠ ATTENTION! Turn the device off immediately and contact your Service Station:

- With unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or has backfired.

● Cleaning

- Keep the safeguards, air vents (fig. B/Pos. B1) and the engine housing as dust and dirt free as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air with low pressure.

Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

- We recommend that you clean the device after every use.
- Regularly clean the device with a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents which could attack the plastic part of the device. Ensure that no water can penetrate the housing.
- Turn the ON/OFF switch [11] to the „OFF“ position.
- Open the petrol cap [2].
- Remove the petrol filter [5] and clean in a non-flammable solvent or solvent with a high flash point.
- Reinsert petrol filter [5].
- Close the petrol cap [2].

● Air filter

Also refer to the service information.

- Clean the air filter regularly, and if necessary exchange it.
- Open both brackets (fig. K/Pos. K1) and remove the air filter lid (fig. K/Pos. K2).
- Remove the filter element (fig L/Pos. L1).
- When cleaning the element do not use any strong cleaners or petrol.
- Clean the element by tapping it on a flat surface. If it is very dirty wash with soapy water, rinse with clean water and leave to dry.
- Put it back together in the opposite order.

● Spark plug (fig. M–N)

Check the spark plug [28] after the first 20 hours of use for dirt and if necessary clean it with a copper wire brush. Then service the spark plug after every 50 hours of use.

- Remove the spark plug connector [29] (fig. M) with a turning movement.
- Remove the spark plug [28] (fig. N/Pos. N1) with the spark plug socket [26] included.
- Put it back together in the opposite order.

Note: alternative spark plugs to F7RTC:
Bosch WR7DC

● Petrol filter (Fig. A)

Note: The petrol filter [5] is a filter bowl located directly under the petrol cap [2], filtering any petrol added.

● Changing the oil, checking the oil level (before each use)

Changing the oil should take place when the engine is warm.

- Only use engine oil (15 W-40).
- Put the generator on a suitable mat, slightly tilted towards the oil drain plug [9].
- Open the oil fill plug [8].
- Open the oil drain plug and pour the warm engine oil into a collection tank.
- After pouring out the old engine oil, close the oil drain plug and put the generator upright.
- Pour in engine oil up to the top mark on the dipstick (approx. 0.6 l).

⚠ ATTENTION! When checking the oil level with the dipstick (oil fill plug) do not screw it on, just plug it in until the threads.

- The old oil must be disposed of according to the regulations.

● Low oil switch off

The low oil switch-off responds, if there is not enough engine oil. In this case, the engine will not start or switches off automatically after a short period of operation. A restart will only be possible after topping-up the oil level (see Chapter „Oil change, checking the oil level (before every use)“).

● Preparation for storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Start the engine and leave it running until the rest of the petrol has been used up.

- Change the oil after each season. To do this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove the spark plug (fig. N / Pos. N1). Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can. Slowly pull the express start so that the oil protects the cylinder from the inside. Screw the spark plug back in.
- Store the device in a well ventilated place or area.



⚠ WARNING! Do not dispose of electric equipment in the household waste!

According to European Directive 2002 / 96 / EC, used electrical devices must be collected and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

● Preparation for transporting

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump or alternatively using the petrol tap and a suitable canister.
- Once it is ready for use, leave the engine running until the rest of the petrol has been used up.
- Empty the engine oil from the engine (as described).
- Remove the spark plug connector (Fig M) from the spark plug.
- Secure the device with a tension belt to prevent it slipping out of place.

● Ordering spare parts

When ordering replacement parts you should give the following information:

- Type of device
- Device article number
- Device ID number

Find current information at
www.kompernass.com

● Disposal



⚠ WARNING! The packaging is made of environmentally friendly materials. It can be disposed of at your local recycling centre.

● Troubleshooting guide

Fault	Cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

● Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*
Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.					

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 55730

● Declaration of conformity / Manufacturer C€

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)

Directive for sound emission

2000 / 14 / EC

2005 / 88 / EC

Notified Body: Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Germany

Conformity assessment according to Annex VI.

Sound power level LWA:

Measured: 94.1 dB(A) –

Guaranteed: 96 dB(A)

Directive for exhaust emissions

2010 / 26 / EU

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

Applicable harmonized standards

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Type / Device description:

Generator PSE 2800 A1

Date of manufacture (DOM): 11–2013

Serial number: IAN 55730

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

Stand der Informationen · Stand van de informatie

Last Information Update: 11 / 2013

Ident.-No.: PSE2800A1112013-NL

IAN 55730

